

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

TÁRSADALMI HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	15 lei
12 hóra	45
24 hóra	80
52 hóra	150

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Petroșeni.
Megjelentik hetenként
Egyes szám ára 4 lei

Bankoknál, intézményekben részvénytársaságoknak és kaszinóknak évente 300 lei.

Távirat Üféléseiről a zsilvölgyi iparosokhoz.
Második Károly királyi üfélést
trónralépése alkalmából a zsilvölgyi
Ipartestület az alábbi hódoló táviratban
üdvözölte:

Üfélése II-ik Károly királyi-
nak Bucuresti.

Felsgednek a trónralépése alkalmából a Petroșeni és jászai ipartestület a legalatzasabb hódolatát küldi és szeretnét kíván Felsged uralkodásához. *Mentean Teodor, elnök.

Üfélése kabinetirodájából az üdvözítő táviratra a következő távirat érkezett:

Petroșenyi és jászai Ipartestületnek
Üfélése a királyi a hozzá intézett hódoló táviratukról a legmelegebb köszönettel fejezi ki a zsilvölgyi iparoságnak.
Dumitrescu,
a királyi magán titkára.

A helyzet súlyosbodik

Elmult a legszomorúbb május elsője is, amelyre csak emlékezni tudunk. Szomorú és súlyos bajokkal terhelt május elsője volt, nemcsak a bányamunkások, hanem az ország valamennyi munkása számára is.

Igaz, hogy a szomorúság és a nagy nyomor dacára a bányamunkások eziden is méltóan bizodalommal tele reménységgel ünnepeltek. De mégis mindnyájunk konkolat ön felhőzték a holnap szörnyő gondjait. Minden szívbő ön élt az aggodalom és fájdalom.

A gazdasági bajoktól nyugó ország egy lehetetlen komány keze kőre kerülve, mind elviselhetetlenebbé válik a nyomor és végül is eljutottunk a mai rendkívül súlyos helyzetbe. A munkanélküliség sohasem képzelt arányokba lépett. A Bacu-megyei Comănăști bányákból újabb 400 munkást bocsátottak el. Kemencsében 150 munkást véglegesen, 100 munkást ideiglenesen bocsátottak el. Mehadián 600, Teregován beszüntették a termelést és 160 munkást fosztottak meg a kenyertől. Steierdorf-Aninán sem csökken a munkanélküliség száma. Zsilvölgyben a helyzet mindjobban súlyosodik.

De nemcsak a munkanélküliségre taszítottak, hanem a dolgozó nyomora is folyton nő, mert hiszen a legtöbb bányában rövidített munkaidőben a dolgoznak. Dománban, Kemencsében, Dognácsán és Vaskőn, de Zsilvölgyben is hetenként csak 3-4 napot dolgoznak. Állithatja-e akarki is, hogy ebben a drágaságban egy évi évletti nyomorúság fizetésnek a felbő megélt egy munkásalád? Milyen gondolt volt akkor is a bányász élete. Akkor is mennyit kellett a szegénységtől szenvednie. Ma azonban, a felfizetés mellett, a helyzet szinte ördög. A nyomor már tulment minden elképzelhető határon. Vannak bányások, akik három év óta, így Vaskőn és Dognácsán—csak 3-4 napot dolgoznak hetenként. A három év alatt eladósodtak, chezték és teljesen lerongyolódtak. Ez a sors vár a többi bányászokra is, ha ez a mai rendszer még sokáig tarthatja magát.

Nem! Ez a helyzet tovább már nem tarthat! meg kell érte ezt mindenki! Azok a demokrátiák is, akik most kormányoznak.

Sürgős intézkedéseket követelünk. Meg kell indítani a közmunkákat, utak, vasutak hidak és középületek építését, ahol a rendelkezésre álló munkaeőrt, a munkanélküliségtől tisztező munkához juthassanak.

Merza zsilvölgyi képviselő le akar mandátumát mandátumról és a zsilvölgyi belegépítőgyőzti főosztályt akarja megszerezni magának

A Munkás Üjségre írja:

Merza nemzetipárti képviselőt a zsilvölgyi munkásság jól ismeri. Ő volt az, aki a kormány által a zsilvölgyi munkanélküliségre szállított listát visszaeszt követelt el és Cochina vulkáni nemzetipárti elnök állítása szerint az államot kétszáz ezer lejjel megkésőrtette azáltal, hogy a vásárló listát kétszáz ezer lejjel drágábban vette meg, mint ahogy az ajánlatok beérkeztek. Annakidején Merzának ezt a manipulációját a Munkás Üjség megírta, mely cikkeit dr. Merza sajtóper indított ellenünk és amely sajtóper tárgyalását politikai körök nagy érdeklődéssel várják.

Merzának a munkásság ellenes szállítása nagyon elkeserítették a zsilvölgyi munkásságot és a napokban egy delegáció is járt ebben az ügyben Bukarestben, amely kijelentette Maniu miniszterelnök előtt, hogy Merza a zsilvölgynek nem választották meg és nem ismerik el képviselőnek S Merza helyesen ténne, ha maga adná be a lemondást a képviselői mandátumáról.

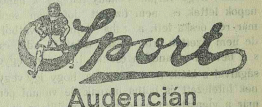
Az ügy akkor elcsendesedett, míg most újabb forraldóhoz érkezett el, Hírek szerint dr. Merza legközelebb elfoglalja a zsilvölgyi belegépítőgyőzti főosztály állását, amelyet eddig a nemzetipárti dr. Sofonea törvös tölt be.

Dr. Merza lemondásának kulisszatitka az, hogy a képviselő mandátumáról való lemondása Bukarestben állítólag felszólították és végig szakszerűen helyezték el a zsilvölgyi belegépítőgyőzti főosztály állásába, amely csekélyebb jövedelmet jelent ugyan a képviselői munkánál, mint a parlamenti mandátum, de Merza szerint a főosztály állás biztosabb és nem lehet tudni, hátha Maniunak menni kell és ez esetben jóga a biztos főosztály állás, mint a bizonytalan mandátum.

Már a cukor is keserű

nekünk. Legalább is igyekeznek úgy csinálni, hogy a cukor—eddig edes—ize keserűvé váljon a számban. Eddig csak az ételünket keserítették meg a kulimóval, elbirhatatlan terhekkel, most meg—minden indoklás nélkül—a cukor adóját felemelik, hogy is keserű legyen. Leszállították egyprá ciknek az exportvámját és hogy az előállított veszteséget behozzák, felemelik, a cukor adóját. Akik a cukor adóját felemelik nem tudják, hogy mit jelent az egy szegény családnál négy lei többlet egy kilogramm cukornál. Az szegény családok legnagyobb tápláléka a kávé. Vannak olyan szegény családok, akiknek ez képezi az egész napi eledelt, miért kellett tehát éppen a szegény emberek főételét kétféleképpen megdrágítani. Nem hiszük, hogy más módok nem lehettek volna találni arra, hogy a leszállított vámkol folytán előállított hiányt más utat fedezzessék. A kereseti lehetőséget napról napra kisebb, a terhek ellenben ugyanolyan tempóban emelkednek, hogy lehet ezt egy vonalba hozni. A nyár idejéva elmúlik. A gondok, a terhek nőnek. Az építő munka pang. Az építőipar munkásainak meg annyit munkájuk sincs, hogy nyári megélhetésüket biztosítsák, pedig nekik a nyári hónapok alatt kell megkeresni a tél évadra szükséges élelmet, futópapra való ruhát és más szükséges dolgot. De mielőg fog ez mind előkerülni, mikor még a munkaidőben sem tudja a napi megélhetését.

valót előteremtene, hogy ne is beszéljünk más terhekéről. Hol van ebben a kibontakozás. A kormány mindent megpróbál, hogy a nagy munkanélküliséget enyhítse, azonban nemcsak lokális jelentőségű a baj. A gazdasági krízis az egész világon megvan, csak hogy mindenütt igyekeznek a szegényebb népsztyál sorsán valamilyen módon enyhíteni. A terhek borzastó nagyok, elbirhatatlanok, a kereseti lehetőséget pedig minimális. Nehéz, keserves, keserű a szegény népsztyál élet, miért kellett tehát most még a cukor árát is felelelni, hogy mondhatnánk, hogy mosnár minden mindegy. Nekünk már a cukor is keserű.



Audencia

jelentek meg az ország sportvezetői II. Károly királyi Üfélése előtt. Mindazok, akik legközelebbre ismerik sportunk mindazt ön bajait, melyek sürgős orvoslásra várnak. Üfélése kedvesen fogadta régi munkatársait és élenként érdeklődött az ország sportvezetői felől. S amidőn az ország minden részéből megjelent előkelő, urakról az audencia végén elkészült, a következőket mondotta: „A tiéket voltam, a tiéket maradtam és a tiéket vagyok.”

Románia sporttársadalma mindig büszke lesz, hogy uralkodója annyira egyetért a sporttal és hogy egész országos gondját mellett a sport fejlődéséről sem feledkezett meg. Azok, akik hivatra voltak a mai nehéz helyzetű Üféléseinek refránji, bizonyára nem mulasztották el rámutatni, melyek azok a sürgős teendők, a mik orvoslásra várnak.

A sok közül csak egy néhányra utalunk: a kedvezményes vasúti igazolványok ismételteni kiadására, a tulajmagas adó leszállítására, a kisebbségi egyetlethet szubvenciójának megvalósítására, a tesinevelési fűshola átszervezése és végül a sportjaól megfelelő támogatására.

Ha valóban mindenről hűségesen informáltak Üfélése, akkor bizonyos, hogy Románia sportfejlődése a király szívéhez fűződik.

Üfélése pedig tisztelettel adta sport iránti szeretettel azórt biztosra vesszük, hogy legnagyobb intézkedése által egyhamar rend teremődik a sport minden vonalán.

Mert aki benne bízik, nem csalatkozhatsz! H. I.

Herskovits Agasztá hangversenyéről kritika lapunk jövő számában jelenik meg.

Csak rövid ideig

20 százalékkal olcsóbban árusítunk

Rendkívüli olcsó árakat a következők:	
Gyermekek patent harcsnya	9 félélt,
„ zakerlik ”	21
Férfi fűrdő nadrág	49
„ zokni, cörna	29
Férfi harcsnya	59
„ fűrdő	99
Női fűrdő nadrág	99
„ harcska színes	19
„ selyemharcsnya	39
Női selyemnadrág	89
Selyemnyakendő	89
Női selyem vállalk	279
„ gámbin	179
„ cörna keztyűk	49
Gyermekeknyakend	59
Kifűrdő ára, Előszörő nyakát	
Míg a közönség itt, kapjátok	

BIBER OSIÁS

Petroșeni Vulkan

A c, f, r strand nyitva egész nap a maleában. Bemenet: 10, 6 és 5 lei.

Zsilvölgyi portrék

(Gárdos).

Hetek óta sutlított róla, hogy a zsilvölgyi divatkirály nem bírja tovább. Krizis- (mondják a megszokott hangon) seprí el a legszebb üzletet. A kik ösmerik Gárdost csak jól mondanak róla. Szerény ember, aki csak gyermekeinek él és akiket talán hármat is, külföldön nevelt, a melyhez sok pénz kell, de mit nem tesszen meg az ember ha a gyermekéről van szó. Gárdos is megtett mindent. Azt gondolta, ha már költ, legyen értelme. A gyerekek felnéked, tanul, diplomás emberek lesznek, s kősz az árnyék, ahova az öreg szülők lepihenjenek. Gárdos is ilyeneket gondolt, szép terveket szőtt arra az időre, ha majd neki sem kell a váltók beváltásáról gondoskodni, rezsit fedezni, alkalmazottat fizetni s kiizzadni a magas házbert. A kirakatban a legelegánsabb női ruhák, legfinomabb kelmék voltak állandóan. Ösmerik mindenféle és egyedül ő mondhatja, hogy a megye elégáns közönsége nála vásárolt. Gárdos jó szívű és hitelezett, szépasszonyoknak gazdagoknak, akik egészen jól fizethettek volna is, de sajnos nem fizettek és nem is akarnak fizetni. Keesessen járnak grászálva a korzón, tüntetnek, hogy nekik van a legutolsó divatu kelméből ruhájuk kabátjuk, gűgösek voltak s a részletet elfelejtették bevinni s egy kellemes asszonyi mosollyal adták tudtára Gárdosnak, hogy várjon néhány napig s a napokból hetek, a hetekből hónapok lettek és nem fizetett jótórmán senki. Volt eset, hogy a kabát már rég ócska lett, a ruha kiment divatból és más is vettek, máshol, de nem fizetett érte. Közbe üzletbér, adó, és a rezsi állandóan megvolt s a bevétel állandóan csökkent. Gárdos egyedül maradt illetve az adóságaival s kiállt az üzletajtóba, hogy így vegyek 'szre legalább azok akiknek hitelezett és hátha hoznak be valami pénzt, de nem hoztak. Aztán már a vigasztalan napokban nem állt az üzlet elé. Bement a kávéháza és megitta néha teakéjét. Mást nem ivott soha. Ő, aki az egész megyét ellátta ruhával, nem volt divatos. Nem csináltatott szezonzerint ruhát, hanem évekig járt egy öltöny ruhában s egyetlen szenvedélye a sport volt, a melyre régebben sokat áldozott és a futbalisták az ő nyakkendőjét hordták, az ő zsebkendőjébe fűjtak az orrukat s ezt a jótékonyiságot sokszor palimodra gyakorolta Gárdos s erről volt közismert, meg a jó viceeiről. Mindig viccelt és ma is. Optimista volt mindig pedig valamikor koporsókat árult. Ennél kezdte és másokat temetett el. Most szomorú. Kellemetlen neki az egész ügy. Megszokta, hogy fizessen és ne tartozzon senkinek. Hiába. Nem sikerült szavát és szokását betartani. De nem ő okára. Körtérjőztartók nála olyan, dolgok, melyek mindenütt körejtárszik, Krizis, Nyomor. A munkáselocsajások telték tönkre a divatot, Nem azért, mintha a munkások lettek volna a Gárdos kliensei, mert azoknak nem telik szilkszin bundára, de ha nem fizetnek, akkor nem fizetnek, az uriaszony nem vehet bundát, mert a munkás annacsen mit vigyen a boltokba, hivatalokba és ha nem viszen nem telik bundára sem. Nem büns ez a Gárdos. Nem az első és nem is az utolsó a kik fizetéseképtelenséget kérnek maguk ellen. Ma neki, holnap másnak. Valamikor ő szállított koporsókat, most neki szeretnének koporsót szállítani. Kár volna érte. Rendes embercér mindig kár. Gárdos szerényen élt, sokat barcolt, hogy szép üzlete lett és nem szabad örülni annak, hogy kellemetlen helyzetbe került. Nagyon siralmas ez. Mi szívesebben látjuk a mosolygó Gárdost, mint a szomorkodót, aki ki áll szép nagy üzlete elé és buskodik leromlott, elpusztított tűzhelye felett.

Mindenütt sok a baj

Egy délamériki levélből.

Tisztelt Szerkesztő ur!

A lap előfizetési díját már rég elküldöttem volna, de itt akkora nyomorúságban vagyunk és élnék, hogy maguk el sem közlik. Amely népet engedtek ki ide, hogy még földet, sem tudják munkába helyezni. Én már 2 éve itt vagyok, már egy keveset tudom beszélni az ország nyelvét és mégis 2 év alatt csak 8 hónapot dolgoztam.

K. Szerkesztő ur, kérem legyen szives egy pár sort nekem írni, hogy díjlarbá küldjem e, vagy pesaba az előfizetési díjat. Mindezek után örvendek, hogy becses emlékeiben megtart.

Teljes tisztelettel, 1930 május 25-én.

(Aljárás)

Hatósági bizonyítványokat csak az állami és községi adók teljes befizetése esetén adnak a hatóságok

Az adók mindenáron való behajtása, és a felszól. Az adók behajtása a legelőrebb esetben közzékel folyik. Azonban — ugyátszik — még ezt a fokozott szigorot sem tartják elég hatásos-

nak, mert most ismét egy újabb pressiót léptetnek életbe.

A tegnap megjelent számában a Monitorul Oficial közli a rendeletet az adófizetési kijátszásnak megvédésére. A rendelet szerint

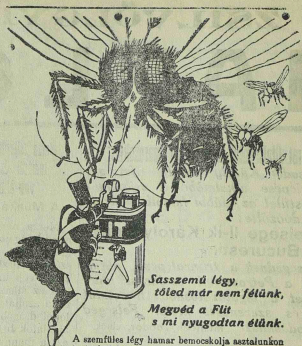
hatósági bizonyítványokat csak az esetben adnak ki a hatóságok, ha a bizonyítványt kérő fel igazolja, hogy adóját teljes egészében kifizette.

A bizonyítványok kiadásához kérvényt kell beadni. A kérvényhez kell mellékelni az adófizetést igazoló nyugtát és csak ennek bemutatása, mellékelése után adnak ki bizonyítványokat.

A fenti rendelet alól kivételt képeznek azon bizonyítványok, melyek szegénységi bizonyítvány alapján adhatók ki.

Tehát nem elég a tulajgura adóbehajtás, most még az a pressió is van, hogy nem lehet megmozdulni semmilyen oldalon, míg nem fizeti ki valaki teljes adóhátrahátát.

Fizesse ki tehát mindenki adóját, mert másképp nem utazhat, nem házashodhat, sőt aki adóját nem fizette ki, ne merjen meghalni semmely megtörténhet, hogy nem engedik elmentni, tekintettel arra, hogy chiez is engedély szükséges.



Sasszemű légy, tőled már nem félünk, Megdád a Flit s mi nyugodtan élünk.

A szemesű légy hamar bemocskolja aztalunkon legjobb falunkat. Gyorsan rászáll, ott hagyja szennyes nyomát és számos betegséget csiraját, azután tűmögge törvön, mielőtt leesszünk rá.

Flit megöli a legyeket, szánypököket, bolhákat, tetveket, kullákat, hangyákat, árvalókat, pókokat... és elpusztítja tojásaikat is. Veszélytelen. Nem hagy folót.

Flit nem tévesztendő össze más rovarirtókkal. Sárga kanna — felele sárral!



FLIT
Gyorsabban ol

Kizárólagos képvislet Románia részére: Standard Drogeria Bucurest

Világszenzáció!

XXX. század ujdonáságainak sorozatát egy csodás találmány egészíti ki, az u. n.

Viktória Takarékgallér

Ez egy **VALÓDI VARROTT VÁZSON** keménygallér, melyet sohasem kell mosni, mert egy hidegvizes ronggyal 1/2 perc alatt lefektethető. Egy ilyen Viktória Takarékgallér 6 évig hordható egyfolytában. A keménygallérrel lefektetve egy csapásra megszűnik a férfiak részére nagy adó lenni, mert 2 darab Viktória gallér elég egy egész extenzióre és mindig tisztá. Kapható mindenütt és a vezérképviseletnél Weitzner Jakabnál.

Petroseni

2) A jó nyári cipő könnyű, szellős, ruganyos és simálékony legyen. Ügyeljünk a „Dorco” védjegyre!

Awigdor Hammiéri

korunk leghíresebb hőber költője, Madách „Ember tragédiája” nak s Ady műveinek hőber fordítója, a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja.

AWIGDOR HAMMIÉRIEZ

Ita: Petródi Andor

Elhozzad nekünk az ő jók dalát.

A ligetek és mezők szőrének.

Az anyaföld édes-bis bővőzések.

Simogató, könnyes, becéző beszéd.

A sirógató fal, mely néman hallgatag,

Magabasziv tengerajdalmakat.

Az is megszólal s izent Te veled:

Testvér, közsótsd a Testvéreket...

Üzent a Jordán és minden kis patak,

Amely az ősföld méhéből fakad.

A sík, a völgy, a hegy, a tavol.

A portyázó hajón, a nőtőző pázszor,

Minden megzúdul éredek nyomán.

Száz viharzó őzök, élek, orgonán

Megzúdul a szent föld, eng hangja szól,

Ha lelked megszólal s öröla dalol,

Dalol csak testvér, zengő szent dalokban

Jurussajlam minden szíve dobban

S mi így szerezünk erezzet magunk,

Hogy hazát találunk s otthon vagyunk.

Gyermekek kipálásnál Höffer 1. Felnőttnek izzadásnál Höffer 3.

Coty,
Legrain
Houbigant,
Roger Gullett,
francia gyárak valódi kölni
vizeinek és poudereinek
főképviselete és lerakata
KIGYÓ DROGERIA
PETROSENI

Tollhegyről

Ira: Kiss István

Ezek a történetek úgy kerülnek papírra, ahogy az élet feldobta őket s az író lelke ezerszínű vilódzásában levetítette. Nem pepeselt rajtuk, mert jaji rohan az idő és nyomukban fut a halál. Sietni kell az élet roppant arányait megőlni tartalommal. Témák raja zsongja körül az író, nem hagy nyugalmát a kidolgozása. Csak tollhegyről...

A levelezett élet. Olga, a kis tudóbasos lány, akinek nem volt egyebe, mint kis tantónői életre képesítő diplomája, várta haláláig kinevezését ehhez. Köhécselve, egy kis faluban, a hol melegen süt nap, sok tejet íhat és meggyógyul. De a kinevezés elcsúszott. Olgát akkor már elmetették Onokauga Mancit, akinek élt, egy másik megietett munkanélkülije az életnek, hogy kenyérhez jusson kitartott az Olga nevében az ismétlődő kislaliba. Levetette a maga ábrándjait, céljait és élte Olga életét. Olga levelezett egy fiával, aki tíz éve, kint volt Amerikában. Mancit fentartotta a levelezés és mikor a fiu lazaftól hozzámért az Olga nevével. Holtáig élt egy idegen életet: egy olyan korban, mikor senki sem a saját életét éli, hanem a mit az élet véletlenül odaadott neki.

Szádszítváni adatok. Számok... aukták száma... emberek száma... iratokban, az iskolákban, anyakönyvben. Vagy történetekben bemutatva, mi buvik meg, milyen meleg, vérző embersors egy ilyen rideg kis statisztikai szám megett.

Olvasók panaszai. Felajdulása minden olvasónak, aki elolvassa a regények, drámák sokaságát, beleéli magát, végig éri az alakok fájdalmát, melyek még is véget érnek, hepyden futnak, megoldást nyernek a művek végén... De az olvasó... az emberi életnek kegyetlen... gyilkos regénye mindennapi új változatos fordulatot levezt s őh soha nem csitul el a halálig egy nyugodt kifejtésbe, boldogító happyendbe.

Irók gyűlése. Az íróvilág tragikomikus rajza.

Miss X. Miss X. megválasztása után levelet kap egy szegény vergődő művészról, a ki megírja, hogy ő tehetős és iri már könyvtárakra menő munkát össze, éhen ves, mert a kor csak a divatnak, hóbortnak ujjong. Ez a divat most a Miss X. számára vette s kéri társulának össze, ő adja a tartalmát a szerepéhez. Atadja műveit, melyek a Miss neve alatt világsikert érnek el. A költő pedig örül, mert legalább annyi részesedése van, hogy nem éhezik többé.

Redakciók 1910-ben. Redakciók 1930-ban. A 20 esztendő közötti változás differencia képe. 1910-ben az újságíró előlegbe kapta a fizetését, ma utólag két hónappal sem kapja meg. Akkor egy fél-kész diplomával boldogult valaki, ma három diplomára sem elég, hogy megéjlen. Akkor az öreg újságíró igyekezett lebeszélni az arra pályára tévedt fiatal, szeretetből, hogy ne nyújtsa el a lázas redakciói órában életét. Ma kimarja, ne hogy kenyerét veszélyeztesse.

Páris és a magyar irodalom. A kettő egymáshozadása. Ady, Helai, Oláh Gábor stb. életének tükrében.



"Milkók lapja", "Összefogva", "Munka", "Élet peggő", "Szordino" stb. címmel Debrecenben Kiss István és Parvus szerkesztésében, valamint Cegléd, Debrecen, Nemő, Tiszántúli, Egő, Oláh Gábor, Bányai, Inkognitó és mások állandó munkatársi közreműködésével megjelenő időszakos irodalmi folyóirat, minden száma értékes irodalmi megnyilvánulás. Művészt, írókat, irodalom jellemzi a nagyszerűen szerkesztett revűt, mely megrendelhető lapunk kiadói hivatalában is évi előfizetési ára 24 pengő. Előfizetőknek különböző könyvkedvezmények stb.

Nyíltér

Ismerőseim és jó barátaim figyelmébe
Jó szívet és jóakarattal arra kérem ismerőseimet és barátaimat, hogy mivel a szemem nagyon megromlott és nem látok jól, nemagyzázzák felre, ha nem látva köszönetüket azt fogadni nem tudom, vagy nem köszönhetek nekik,
Időse Krassó József óra

Nagyváradai zsidó fiuinternátus Oradea, Str. Delavrancea (Ritók Zs. n.) 17 Eleni és középiskolai tanulók internátusa.

Igazgató: Szilgyi Adolf ügyeami tanár.

A nagyváradai Társulati Keresk. delmi, az Crt. Gimnázium és a zsidó-Lyceum igazgatóságától ajánlja. Elsőrendű kóser ellátás. A növendékeknek szaktanárok által való előkészítése. Az iskolákban való tömeges jelentkezés és az internátusban levő férőhely miatt ajánlatos a jelentkezéseket Julius 15-ig eszközölni. Prospektust csak kívánatra küldünk.

Hasznos szórakozás!

Nemes szórakozás!!

a fényképezés.

Szép szórakozás!!!

Az összes gépeket és fotó-cikkeket legelőnyösebben szerezheti be

Kováts P. Fiai

fényképzési szaküzletében.

Cluj, Piața Unirii 8.

Arjegyüket kívánatra díjtalanul küldünk!!



**SZEPLŐK
MÁJFOLTOK
PATTANÁSOK**

ellen, kizárólag

Kárpát Benzoe Crémét

használdon amely rühtől zápor. Készült

KÁRPÁTI ANJOS

gyógyszertára

ARAD

Bulevardul Regele Ferdinand No. 62

Mindenütt kapható. Csak a legismertebb a

a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi



ÁRBOR

Fa

Mész

tűzfű és építkezési anyag raktár
Petroseni. Col. Janza telep.
Aprított tűzfű és gyújtófa (kötegfa)
hához szállítva.
Összes építkezési anyagok
olcsó árakban

Cserép, téglacémt

Kátránypapír, szeg.

D-I Tek.

S.

Kiadó

3 szoba, konyha, fürdőszoba, angol klozet
azonnal a str. A. Vlaicu 21 szám.

A helybeli rendőrség figyelme

Több ízben figyelmeztettük már, a helyi hatóságot, hogy a petrosényi fő ucca tulerhet forgalma roppant veszélyes a járókelők szempontjából és veszélyeztet a testi épséget, valamint az emberek életét is. Ez a figyelmeztetés eddig nem talált meghallgatásra és most újból felkérjük a rendőrség vezetőjét, hogy nagyobb gondot fordítsanak az autók járására és figyelmeztessék a gyorsan járó autókát a veszélyre. Megtörténik, hogy az uccai rendőr őrszem ügyet sem vet az ötven hatvan kilométeres gyorsasággal rohanó gépekre, holott ezeket fel kellene jelelni, mivel a köz érdeke, hogy az uccán járókéleket a gyorsan menő autók nevesélyeztessék.

Mivel ez a köz érdekében való figyelmeztetésünk eddig elintézetlenül maradt, újból kérjük ez ügyben a sürős intézkedést, a mely reméljük nem is marad el.

Ezenkívül felhívjuk a hatóság figyelmét az uccán kolduló gyermekekre is, de azok ma is csapatonstul tovább folytatják az ostromot a járókelők ellen, a melynek a megszüntetése szintén kötelességzerű és emberi is, de olyanformán értjük, hogy a kolduló gyermeket tessék az árvalházban elhelyeztetni, de sürögősen.

MacDonald miniszterelnök

és Riddell lord

a hirdetések fontosságáról

Az angolországi new-castlei hirdetési kongresszus alkalmával MacDonald miniszterelnök a következőket mondotta:

Phönix élet biztosítótársaság Bécsben

Alapított 1882. évben

Romániai igazgatóság: Bukarest, Bulev. Elisabeta No. 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda: Cluj, Str. Nicolae Iorga 16.

Vezérképviseltek: Arad, Braşov, Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Mediaş, Oradea.

Satu-Mare, Sibiu, Trg-Mureş, Timişoara.

Biztosítási állomány 1929 június végén kb. 50 milliárd lej.

Biztonsági alapok 1928 év végén . . . 5.7 " "

Díj-és kamatbevételek 1928 évben . . . 2.3 " "

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egydntom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Zsilvölgyi képvislet Horváth Mórál Petroseni.

„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatosság-, automobil-, géplörés-, szállítvány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtételek, modern feltételek.

Képviseltek az egész országban

— En csak azt mondom önöknek, hogy mindig előre. Egész lényükkel hatoljanak be az üzletbe. Hirdessenek, mert ez a lényeg. Ez a legfontosabb. Az üzletet tudományosan kell felépíteni s ebből a felépítésből nem hányozhatik a hirdetés.

— Riddell lord, a hirdetési egyesület elnöke, nagy beszédében vázolta a hirdetés fontosságát.

— Civilizált országban el nem képzelhető prosperáló üzlet hirdetés, különösen pedig újsághirdetés nélkül. Ma már kétségtelenül be van bizonyítva, hogy az amerikai gazdaság szorosan összefügg az újsághirdetéssel. Amerika ma semilyen tekintetben nem lenne ott, ahol van, ha az újsághirdetés motora nem dolgozott volna.

ELLENÖR

politikai, társadalmi
és közgazdasági lap

Ára 20 lej

Kapható mindenütt

Állandó rovatai:

Közgazdasági élet,
Szinház és Társaság.

Kiadóhivatala:

Cluj-Kolozsvár,
Strada barfüu 7.

Márvány és keménykő

keresetek, mindenféle síremlékek, valamint minden e szakmábavágó munkákat a legutányosabban és a legpontosabban szállít és elkészí

Schnabl Ede

Déva, str. Titu Maiorescu 22

Debreceni irodalmi almanach

Szerkesztik:

BENYOVSKI PÁL
KISS ISTVÁN

Versek,

novellák,

essék,

kiváló

Ára:

80 Lei

magyar

íróktól

A 22 író műveivel megjelenő könyv elő-
jegyezhető lapunk kiadóhivatalában

Olvasa a Zsilvölgyi Naplót

Uzina Electrică soc. pe ac.

Petroseni — Anyagrakdára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű áramot és
gőlt. Csillárok, izólámpák és főzőkészülékek
a legújanságokba áram

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiók,
és Rádiónálkészkben nagy raktára minden igény
kielégíti. A Rádiónálkészk Petroseni Bul. Rege-
Ferdinand Marek házban van.

A világirodalom legszebb könyvei

érkeztek román és magyar nyelven a

legújabb újdonságok

Szabó István

petroseni és lupeni könyvkereskedésében
Tekintse meg a könyveket a kirakatokban,

Orvosi hir. Dr. Junger lakása a

Horia 18 szám alatt van. Orvosi rendelő

Bul. Regele Ferdinand 76 szám alatt nyit
egész nap.

Eladó

egy emeletes ház, 7 szoba, konyha, kamara, pince udvar és e
közön 2 szobas lakás is. Értekezni lehet e lap kiadóhivatalában

AZ

ERDÉLYI SZEMLE

S. NAGY LÁSZLÓ

krónikás könyve

az erdélyi magyarság, irodalmi,
művészeti és társadalmi élet-
nek független kritikai figyeleje.

Megjelenik havonként egy,
illetve két számban. Harcol az
erdélyi magyarság jogos ér-
dekeiért. Erdély szellemi és
anyagi kincsének megőrzé-
sét, az általános emberi
haladást, a lelkiismeret sza-
badsgáért.

Aki tisztán akar látni és
tárgyilagosan ítélni, rendelje
meg azt a bátor, független
orgánumot.

Előfizetési ára egy évre 200,
félévre 100 lej

„Agronomul-Gazdak“

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapító és biztónási alap
600.000.000 — Leien fel

Érdekközösségben a DUNA bes és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal va-
lamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat,
betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó,
szállítvány stb. biztosításokat kartellenkivil
legelőnyösebb díjtételek mellett

Ezenkívül köt olos díjtételek mellett
rendkívüli előnyös alapon munkás bi-
zosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képvislet Petroseni.

Str. P. Nic. (volt Mátyás uca) 2.